Distr.
GENERAL

S/RES/894 (1994)*
14 January 1994

РЕЗОЛЮЦИЯ 894 (1994)

принятая Советом Безопасности на его 3329-м заседании
14 января 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 765 (1992) от 16 июля 1992 года и 772 (1992) от 17 августа 1992 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о Южной Африке от 10 января 1994 года (S/1994/16),

приветствуя дальнейший прогресс, достигнутый в создании демократической, нерасовой и единой Южной Африки, и в частности создание Переходного исполнительного совета и Независимой комиссии по выборам и решение о временной конституции,

принимая к сведению, что правовые рамки процесса выборов в Южной Африке, который завершится проведением выборов 27 апреля 1994 года, определены в Законе о Независимой комиссии по выборам (НКВ), Законе о выборах, Законе о Независимой комиссии по средствам массовой информации и Законе о независимом органе по теле- радиовещанию,

высоко оценивая положительный вклад, уже внесенный Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА) в переходный процесс в Южной Африке и в усилия по обузданию насилия,

высоко оценивая также положительный вклад, внесенный в этой связи Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом,

вновь подтверждая свою решимость оказывать дальнейшую поддержку процессу мирных демократических перемен в Южной Африке на благо всех южноафриканцев,

---

* Переиздано по техническим причинам.

ссылаясь на заявление, сделанное Председателем Совета Безопасности 23 ноября 1993 года (S/26785), в котором Совет Безопасности предложил Генеральному секретарю ускорить разработку плана на случай возможного участия Организации Объединенных Наций в процессе выборов, включая координацию деятельности с миссиями по наблюдению Организации африканского единства, Содружества и Европейского союза, с тем чтобы обеспечить возможность для оперативного рассмотрения обращенной к Организации Объединенных Наций просьбы об оказании такой помощи,

принимая к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи 48/159 А от 20 декабря 1993 года и 48/230 от 23 декабря 1993 года, в которых Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря ускорить определение роли Организации Объединенных Наций в процессе выборов в консультации с Советом Безопасности и в координации с миссиями наблюдателей Организации африканского единства, Содружества и Европейского союза,

рассмотрев просьбу Переходного исполнительного совета о том, чтобы Организация Объединенных Наций выделила достаточное число международных наблюдателей для наблюдения за процессом выборов и для координации деятельности международных наблюдателей, направленных Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом, а также правительствами (S/1994/16), и признавая необходимость незамедлительного удовлетворения этой просьбы,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад от 10 января 1994 года и выражает согласие с содержащимися в нем предложениями относительно мандата и численности ЮНОМСА, включая предложения о координации деятельности международных наблюдателей, направленных Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом, а также любыми другими межправительственными организациями или правительствами;

2. настоятельно призывает все стороны в Южной Африке, включая тех, кто не в полной мере принял участие в многосторонних переговорах, соблюдать договоренности, достигнутые в ходе этих переговоров, уважать демократические принципы и принять участие в выборах;

3. призывает все стороны в Южной Африке принять меры по прекращению насилия и запугивания и, таким образом, внести вклад в проведение свободных и справедливых выборов и ожидает, что те, кто стремится помешать выборам, будут привлечены к ответственности за такие действия;

4. призывает также все стороны в Южной Африке уважать безопасность международных наблюдателей и оказывать содействие в выполнении их мандата;

5. приветствует намерение Генерального секретаря создать специальный целевой фонд для финансирования участия дополнительных наблюдателей от африканских и других развивающихся стран и настоятельно призывает государства делать щедрые взносы в этот фонд;

6. постановляет продолжать рассматривать данный вопрос до создания демократической, нерасовой и единой Южной Африки.
